

Saskatchewan people have a long history of helping each other. The willingness of people to volunteer is key to community growth and reflects the spirit of the people in this province. These individuals give freely of their time and talents to help build a better and stronger Saskatchewan. By nominating someone for the Saskatchewan Volunteer Medal, you can recognize the important role volunteers play and the gifts they give to society.

Les Saskatchewanais et les Saskatchewanaises possèdent une longue tradition d'entraide. L'empressement des gens à se porter volontaires s'avère essentiel au développement de la collectivité et reflète bien l'esprit des gens de cette province. Ces personnes donnent gratuitement de leur temps et de leurs talents pour aider à construire une Saskatchewan meilleure et plus forte. En proposant la candidature de quelqu'un à la Médaille, vous pouvez reconnaître le rôle important que jouent les bénévoles et les dons qu'ils font à la société.

### *How do I nominate someone?*

Nomination forms can be obtained by contacting:

Saskatchewan Honours and Awards Program  
Protocol Office  
1831 College Avenue  
REGINA SK S4P 4V5

Toll free: 1-877-427-5505  
Phone: 306-787-8965  
Fax: 306-787-1269  
E-mail: honours@gov.sk.ca

Nomination forms are also available at:  
**www.ops.gov.sk.ca**

**Deadline for nominations is October 18**

### *Comment soumettre une mise en candidature?*

Vous pouvez obtenir des formulaires de mise en candidature en communiquant avec le :

Programme des prix et des distinctions honorifiques de la Saskatchewan  
Bureau du protocole  
1831, avenue College  
REGINA SK S4P 4V5

Sans frais : 1-877-427-5505  
Téléphone : 306-787-8965  
Télécopieur : 306-787-1269  
Courriel : honours@gov.sk.ca

Vous pouvez aussi télécharger les formulaires de mise en candidature du site :  
**www.ops.gov.sk.ca**

**Date limite pour les mises en candidature : 18 octobre**

Saskatchewan Honours  
and Awards Program  
Protocol Office  
1831 College Avenue  
REGINA SK S4P 4V5

Toll free: 1-877-427-5505  
Phone: 306-787-8965  
Fax: 306-787-1269  
E-mail: honours@gov.sk.ca  
www.ops.gov.sk.ca

Programme des prix et des  
distinctions honorifiques de la Saskatchewan  
Bureau du protocole  
1831, avenue College  
REGINA SK S4P 4V5

Sans frais : 1-877-427-5505  
Téléphone : 306-787-8965  
Télécopieur : 306-787-1269  
Courriel : honours@gov.sk.ca  
www.ops.gov.sk.ca



S A S K A T C H E W A N

## *Volunteer Medal*

## *La Médaille du Bénévolat*

Saskatchewan Honours and Awards  
Prix et distinctions honorifiques de la Saskatchewan



Saskatchewan  
Office of the  
Provincial  
Secretary

Bureau du  
secrétaire  
provincial  
de la Saskatchewan

### *What is the Saskatchewan Volunteer Medal?*

Established in 1995, the Medal recognizes individuals who have provided outstanding volunteer service or exceptional community involvement in an area beyond their normal duties or profession.

### *Who is eligible?*

Any Canadian citizen who is a current or former long-term resident of Saskatchewan is eligible for nomination. The only exceptions are presently serving members of Parliament or the Legislature and members of the judiciary. Posthumous nominations are not accepted.

### *How are the recipients chosen?*

An independent committee called the Saskatchewan Honours Advisory Council reviews the nominations for the Saskatchewan Volunteer Medal and recommends recipients annually.

The Council includes:

- The Chairperson appointed by the President of the Executive Council
- The Chief Justice of Saskatchewan, alternating with the Chief Justice of Queen's Bench
- The Cabinet Secretary or the Clerk of the Executive Council
- The President of the University of Saskatchewan, alternating with the President of the University of Regina
- The Provincial Archivist
- Not more than five members appointed by the President of the Executive Council



### *What do the recipients receive?*

The Lieutenant Governor of Saskatchewan presents each recipient with a certificate and a distinctive silver medal, circular in form and suspended by a V-shaped clasp from a ribbon of green and gold, the provincial colours. It bears the Saskatchewan shield of arms with the Crown and the motto *Nos ipsos dedimus* (We Gave of Ourselves). Recipients also receive a miniature of the medal, a lapel pin and a certificate. Recipients of the Saskatchewan Volunteer Medal are entitled to use the post-nominal letters S.V.M.

### *En quoi consiste la Médaille du Bénévolat de la Saskatchewan?*

Créée en 1995, la Médaille reconnaît le mérite de personnes qui ont accompli un service bénévole remarquable ou qui ont fait preuve d'un engagement communautaire exceptionnel dans un domaine qui va au-delà de leurs tâches ordinaires ou de leur profession.

### *Qui est admissible?*

Tout citoyen canadien qui habite ou qui a habité pendant longtemps en Saskatchewan peut être mis en candidature. Les seules exceptions sont les représentants élus de la Chambre des communes et de l'Assemblée législative actuellement en fonction ainsi que les membres de la magistrature. Les mises en candidature à titre posthume ne sont pas acceptées.

### *Comment les récipiendaires sont-ils choisis?*

Un comité indépendant appelé le Conseil consultatif des distinctions honorifiques de la Saskatchewan étudie les mises en candidature pour la Médaille du Bénévolat et recommande des récipiendaires chaque année.

Le Conseil comprend :

- La présidence nommée par le président du Conseil exécutif
- Le juge en chef de la Saskatchewan en alternance avec le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine
- Le secrétaire du Cabinet ou le greffier du Conseil exécutif
- Le président de l'Université de la Saskatchewan en alternance avec le président de l'Université de Regina
- L'archiviste provincial
- Un maximum de cinq autres membres nommés par le président du Conseil exécutif

### *Que reçoivent les récipiendaires?*

Le lieutenant-gouverneur présente à chaque récipiendaire un certificat et une médaille d'argent de forme circulaire, suspendue par une agrafe en forme de V à un ruban vert et or, les couleurs officielles de la province. Elle porte l'écu de la Saskatchewan surmonté de la Couronne et de l'inscription en latin *Nos ipsos dedimus* qui veut dire en français « Nous donnons de nous-mêmes ». Les récipiendaires reçoivent aussi un modèle réduit de la médaille, une épingle et un certificat. Les récipiendaires de la Médaille du Bénévolat de la Saskatchewan ont le droit de faire suivre leur nom des initiales S.V.M.